

CULTURE COMMUNIQUÉ

de la CULTURE

EDITION CANADIENNE

CANADA CANADA

MAY 7 1984

LITERARY
EXHIBITION

c.3

SERVICE BULLETIN / BULLETIN DE SERVICE

Catalogue 87-001 Price/Prix: Canada, \$1.60. \$16.00 a year/par année Other Countries/Autres pays, \$1.90. \$19.00 a year/par année

Vol. 7, No. 1

Vol. 7, no 1

TELEVISION 1982

A new data bank which will permit researchers to study television viewing on the basis of specific programme characteristics is now available. Characteristics range from the subject matter or substance of the programming through language, origin and target audience (see the following list). For example, researchers can look into children's programming and determine what children are really watching. They can determine which countries supply most of the programmes children watch and whether there is a difference in the viewing habits of francophones and anglophones.

Television Programme Categories

Production language
Broadcast language
Closed captioned language
Country of dubbing
Country of origin
Province and city of head office of production company (if Canadian)
Production source (e.g., CBC, local station, independent company)
Primary purpose (e.g., information, entertainment, education)
Secondary purpose
Substance (see "First Level Classification of Programme Substance" on page 4)

Production techniques (e.g., feature film, animation)
Technical supports (e.g., live, film, videotape)
Year of production
Distribution (e.g., local, network)
Scheduling pattern (e.g., daily, weekly, special)
Deemed percentage of Canadian content
Target audience

TELEVISION 1982

Une nouvelle banque de données permettra aux chercheurs d'étudier l'écoute de la télévision selon certaines caractéristiques précises des programmes. Ces caractéristiques vont du sujet ou de la substance de l'émission à la langue, à l'origine et à l'auditoire cible (voir la liste suivante). Ainsi, les chercheurs pourront examiner la programmation destinée aux enfants et déterminer ce que ces derniers regardent réellement. Ils pourront déterminer quels pays fournissent la plupart des émissions que les enfants regardent, et s'il y a une différence dans les habitudes d'écoute des francophones et des anglophones.

Catégories d'émissions de télévision

Langue de production
Langue de diffusion
Langue de sous-titrage codé
Pays de doublage
Pays d'origine
Province et ville du siège social de l'organisation de production (s'il y a lieu)
Origine de la production (par ex., R-C, station locale, entreprise indépendante)
Fonction primaire (par ex., information, divertissement, éducation)
Fonction secondaire
Substance (voir la "Classification de premier niveau de la substance des émissions" à la page 4)
Techniques de production (par ex., long métrage, animation)
Support technique (par ex., en direct, pellicule, bande vidéo)
Année de production
Diffusion (par ex., local, réseau)
Périodicité (par ex., quotidienne, hebdomadaire, spéciale)
Pourcentage jugé du contenu canadien
Auditoire cible

May 1984

Mai 1984

4-2209-506 ISSN 0706-263X

4-2209-506 ISSN 0706-263X

Published under the authority of the Minister of Supply and Services Canada
Statistics Canada should be credited when reproducing or quoting any part of this document

Publication autorisée par le ministre des Approvisionnements et Services Canada
Reproduction ou citation autorisée sous réserve d'indication de la source Statistique Canada



Statistics Canada

Education, Culture and
Tourism Division

Statistique Canada

Division de l'éducation, de la
culture et du tourisme

Canada

The new data bank promises to be of special interest to the television industry, to policy makers at all levels and of course to those who want to know what people watch on television, just as a matter of interest.

The project has been developed through a four-way partnership involving the Research Branch of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC), the Broadcasting and Content Services Policy Branch and the Cultural Affairs Sector of the Department of Communications (DOC) and the Culture Sub-division of Statistics Canada. It is one of 15 projects included in the Culture Statistics Programme managed jointly by Statistics Canada and DOC.

The initial data reflect viewing during the fall of 1982. While information is presented for a "typical week", it is, in fact, the result of a survey covering three separate weeks in the months of October and November. This fall "sweep" survey, as it is known, has approximately 50,000 respondents and is based on a stratified sample of Canadians aged two and over. Since the sample is quite large, data can be subjected to a fairly detailed analysis.

The viewing data are based on results of a survey of individuals carried out by BBM Bureau of Measurement. Each respondent is

La nouvelle banque de données semble présenter un intérêt particulier à l'industrie de la télévision, aux décideurs à tous les niveaux et naturellement à tous ceux qui désirent savoir ce que les gens regardent à la télévision, par intérêt.

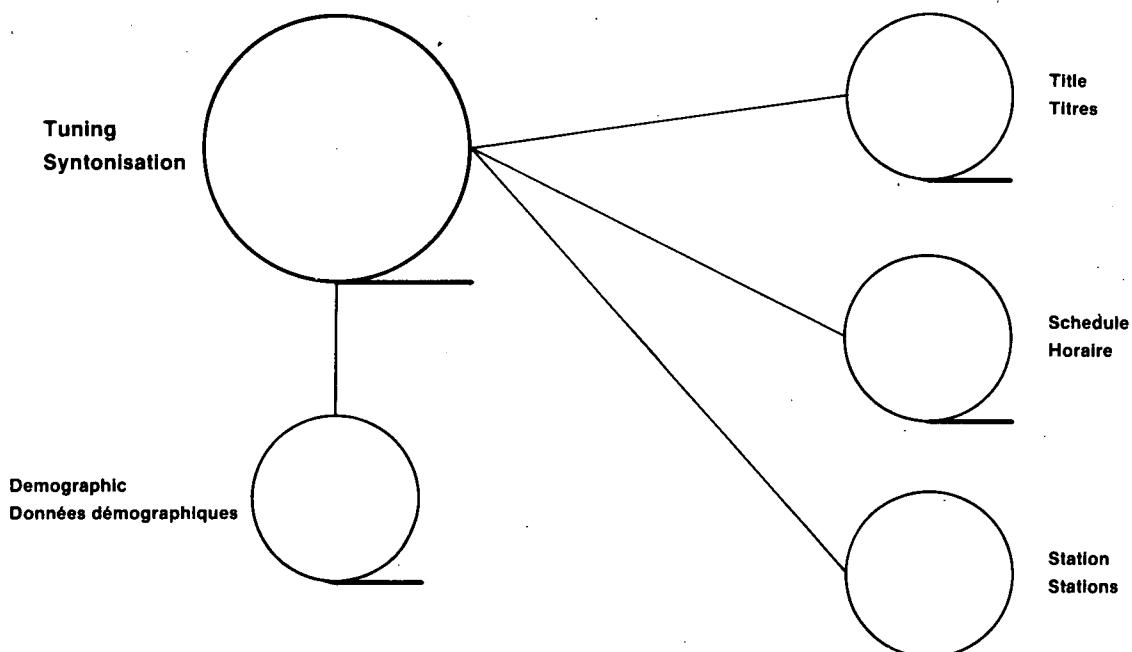
Ce programme a été mis au point par une entente quadripartite entre la Direction de la recherche du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC), la Direction de la politique de radiodiffusion et de services connexes et le Secteur des affaires culturelles du Ministère des Communications (MDC) et la Sous-division de la culture de Statistique Canada. Il fait partie des 15 projets figurant au Programme de la statistique de la culture géré conjointement par Statistique Canada et le MDC.

Les premières données portent sur l'écoute au cours de l'automne de 1982. Alors que les renseignements sont présentés pour une "semaine type", ils sont en fait le résultat d'une enquête qui a porté sur trois semaines distinctes en octobre et novembre. Cette enquête a porté sur approximativement 50,000 répondants et utilise un échantillon stratifié des Canadiens âgés de deux ans et plus. Comme l'échantillon est assez important, les données peuvent être soumises à une analyse assez détaillée.

Les données sur l'écoute se fondent sur le résultat d'une enquête effectuée par Sondages BBM. On demande à chaque répondant de tenir un journal

Components of the Television Data Base

Composantes de la banque de données sur la télévision



asked to complete a diary of his/her own viewing during a one-week period and reply to a series of demographic questions. BBM tabulates the data and results are made available to all members of the organization including the Government of Canada.

To complement the viewing data, the Research Branch of the CRTC prepares a detailed description of each of the programmes available to Canadians during the survey period. For the three weeks covered by this bulletin, the characteristics of approximately 3,300 programmes were coded.

As the tables at the end of this communiqué show, the linkage of the various data sources in a co-ordinated fashion provides the real power of the system. The above figure shows the major components or files of the data bank and the possible links between them.

The core of the system is the **TUNNING** file. It contains viewing data for each quarter hour from 6:00 AM to 2:00 AM the following morning for seven consecutive days. The data is taken from the diaries completed in the BBM survey and is weighted to represent the entire population of Canada aged two and over.

Although no individual can be identified, a record is kept of each respondent's **DEMOGRAPHIC** characteristics such as age, sex, language, education, and occupation. This information can be linked to the **TUNNING** file by means of a numeric identifier.

Also present is a **SCHEDULE** file indicating the time periods during which individual programs were shown throughout the survey period. This information is recorded for each station reported in the viewing diaries. The **STATION** file contains data such as geographic location and affiliation for each station.

What gives this system its uniqueness is the **TITLE** file. Here, details on all programmes broadcast during the survey period are maintained. The coding is carried out by the CRTC and the major categories under which each programme is classified can be seen in the list of "Television Programme Categories" (on page 1). The level of detail within each category varies depending on the identified needs. For example, Production language has six principal classifications with each classification further sub-divided to yield a total of 16 specific languages or language groups.

The substance category is the most detailed of all. The following list shows the nine principal classifications of programmes under this category, with each of these classes having at least one additional level

de l'écoute pendant une période d'une semaine et de répondre à une série de questions démographiques. BBM totalise les données et les résultats sont communiqués à tous les membres de l'organisme, dont le gouvernement du Canada.

Pour compléter les données sur l'écoute, la Direction de la recherche du CRTC prépare une description détaillée de chacune des émissions mises à la disposition des Canadiens pendant la période de l'enquête. Pour les trois semaines couvertes par ce bulletin, on a codé les caractéristiques d'approximativement 3,300 émissions.

Comme les tableaux à la fin de ce communiqué le montrent, le raccordement des diverses sources de données de façon coordonnée constitue l'intérêt réel du système. La figure ci-haut montre les principales composantes, ou fichiers, de la banque de données et les liens possibles entre eux.

Au cœur du système se trouve le fichier **SYNTONISATION**. Il contient les données d'écoute pour chaque quart d'heure de 6 heures du matin à 2 heures le matin suivant pendant sept jours consécutifs. Les données proviennent des journaux remplis lors de l'enquête BBM et sont pondérées de façon à représenter l'ensemble de la population du Canada âgée de deux ans et plus.

Bien qu'il ne soit pas possible d'identifier une personne en particulier, on garde un dossier des caractéristiques **DÉMOGRAPHIQUES** de chaque répondant telles que l'âge, le sexe, la langue, l'éducation et la profession. Ces renseignements peuvent être rattachés au fichier **SYNTONISATION** grâce à un code numérique.

Il existe également un fichier **HORAIRE** qui indique les périodes au cours desquelles des émissions ont été présentées pendant la période de l'enquête. Ces renseignements sont enregistrés pour chaque station indiquée dans le journal de l'enquête. Le fichier des **STATIONS** contient des données telles que l'endroit géographique et l'affiliation de chaque station.

Ce qui rend ce système unique est le fichier des **TITRES**. Ici, on conserve des renseignements détaillés sur toutes les émissions diffusées pendant la période de l'enquête. Le codage se fait par le CRTC, et une liste des principales catégories se trouve aux "catégories d'émission de télévision" (à la page 1). Le niveau de détail au sein de chaque catégorie varie selon les besoins identifiés. Ainsi, la langue de production a six classifications principales, dont chacune est subdivisée pour donner un total de 16 langues ou groupes de langues spécifiques.

La catégorie substance est la plus détaillée de toutes. La liste suivante montre les neuf classifications principales de cette catégorie, dont chacune a au moins un niveau de détail supplémentaire. Ainsi, pour le drame, on obtient

of detail. Within Drama, for example, there is a total of 28 unique sub-classes. Further detail on all the categories can be obtained from the Statistics Canada contact listed at the end of the text.

First Level Classification of Programme Substance

- 100 Current information
- 200 In-depth information
- 300 Instruction
- 400 Religion
- 500 Sports
- 600 Entertainment (e.g., games, variety)
- 700 Music and dance
- 800 Comedy
- 900 Drama

There are two ways of accessing the data bank. Members of BBM and other similar organizations including broadcasters, advertisers, advertising agencies and non-federal government departments should contact BBM directly for all requirements not involving the TITLE file. All other requests should be directed to Statistics Canada. Requests will be processed on a cost-recovery basis.

A "sweep" survey, similar to the one discussed above, is also carried out each spring and plans call for these data to be included in the data bank within the next year. Also to be included in the future are data from smaller surveys run during 25 separate weeks throughout the year. More detailed information on the programme classification scheme or other aspects of the system can be obtained by contacting.

John Gordon,
Manager,
Television Project,
Culture Sub-division,
Statistics Canada,
Ottawa, Ontario.
(613) 593-6862

Users wishing to contact BBM should communicate with:

Ken Purdy,
Vice-President,
Research and Development,
BBM Bureau of Measurement,
Suite 305,
1500 Don Mills Road,
Don Mills, Ontario.
M3B 3L7
(416) 445-9800

un total de 28 sous-catégories uniques. On peut obtenir des renseignements plus détaillés sur toutes les catégories auprès du point de contact de Statistique Canada mentionné à la fin du texte.

Classification de premier niveau de la substance des émissions

- 100 Informations courantes
- 200 Information en profondeur
- 300 Instruction
- 400 Religion
- 500 Sports
- 600 Divertissement (par ex., jeux, variétés)
- 700 Musique et danse
- 800 Comédie
- 900 Drame

On peut accéder à la banque de données de deux façons. Les membres du BBM et d'autres organismes semblables, y compris les radiodiffuseurs, les commanditaires, les organismes de publicité et les ministères non fédéraux peuvent s'adresser directement au BBM pour tous leurs besoins qui ne font pas intervenir le fichier des TITRES. Toutes les autres demandes doivent être adressées à Statistique Canada. Les demandes seront traitées contre remboursement des coûts.

Une enquête semblable à celle examinée plus haut est effectuée également chaque printemps, et on prévoit que ces données seront versées dans la banque au cours de l'année qui suit. On prévoit également pour l'avenir, des données provenant d'enquêtes plus petites effectuées pendant 25 semaines différentes pendant toute l'année. Des renseignements plus détaillés sur la classification des programmes ou d'autres aspects du système sont disponibles sur demande auprès de:

John Gordon
Directeur
Projet télévision
Sous-division de la culture
Statistique Canada
Ottawa (Ontario)
(613) 593-6862

Les utilisateurs qui voudraient s'adresser au BBM doivent communiquer avec:

Ken Purdy
Vice-Président
Recherche et développement
Sondages BBM
Suite 305
1500 Don Mills Road
Don Mills (Ontario)
M3B 3L7
(416) 445-9800

TABLE 1. Percentage Distribution of Television Viewing Time, by Origin of Station and Type of Programme, Fall 1982

TABLEAU 1. Répartition en pourcentage des heures d'écoute, selon l'origine de la station et le genre d'émission, automne 1982

Type of programme	All English TV stations			All French TV stations			
	Toutes les stations anglaises		Total	Toutes les stations françaises		Total	
	Canadian station Station canadienne	Foreign station Station étrangère		Canadian station Station canadienne	Foreign station Station étrangère		
per cent							
pourcentage							
News and public affairs - Actualités et affaires publiques	14.3	2.7	17.0	19.0	-	19.0	
Documentary - Documentaire	1.2	0.1	1.3	1.5	-	1.5	
Instruction:							
Academic - Académique	1.3	0.1	1.4	2.8	-	2.8	
Social/recreational - Sociale/récréative	1.0	0.3	1.3	7.3	-	7.3	
Religion	0.5	0.1	0.6	0.6	-	0.6	
Sports	5.6	0.8	6.4	5.6	-	5.6	
Variety and games - Variétés et jeux	7.1	3.6	10.7	14.5	-	14.5	
Music and dance - Musique et danse	0.6	0.4	1.0	1.4	-	1.4	
Comedy - Comédie	9.6	5.6	15.2	5.2	-	5.2	
Drama - Drame	27.6	13.5	41.1	41.7	-	41.7	
Unknown - Inconnu	0.6	3.4	4.0	-	0.4	0.4	
TOTAL	69.4	30.6	100.0	99.6	0.4	100.0	

TABLE 2. Percentage Distribution of Viewing Time for All Canadian Television Stations, by Origin and Type of Programme, Fall 1982

TABLEAU 2. Répartition en pourcentage des heures d'écoute pour toutes les stations de télévision canadiennes, selon l'origine et le genre d'émission, automne 1982

Type of programme	Canadian English stations			Canadian French stations			
	Stations anglaises canadiennes		Total	Stations françaises canadiennes		Total	
	Canadian programme Émission canadienne	Foreign programme Émission étrangère		Canadian programme Émission canadienne	Foreign programme Émission étrangère		
per cent							
pourcentage							
News and public affairs - Actualités et affaires publiques	13.8	0.5	14.3	19.0	-	19.0	
Documentary - Documentaire	0.9	0.3	1.2	0.8	0.7	1.5	
Instruction:							
Academic - Académique	0.4	0.9	1.3	2.1	0.7	2.8	
Social/recreational - Sociale/récréative	0.9	0.1	1.0	7.3	-	7.3	
Religion	0.3	0.2	0.5	0.6	--	0.6	
Sports	5.5	0.1	5.6	5.6	-	5.6	
Variety and games - Variétés et jeux	3.2	3.9	7.1	14.5	-	14.5	
Music and dance - Musique et danse	0.5	0.1	0.6	1.4	--	1.4	
Comedy - Comédie	0.3	9.3	9.6	2.1	3.1	5.2	
Drama - Drame	0.8	26.8	27.6	5.7	36.0	41.7	
Unknown - Inconnu	-	0.6	0.6	-	-	-	
TOTAL	26.6	42.8	69.4	59.1	40.5	99.6	

-- amount too small to be expressed.

-- nombres infimes.

TABLE 3. Percentage Distribution of Television Viewing Time, by Origin and Type of Programme, Fall 1982

TABLEAU 3. Répartition en pourcentage des heures d'écoute, selon l'origine et le genre d'émission, automne 1982

Type of programme	All English TV stations			All French TV stations		
	Toutes les stations anglaises			Toutes les stations françaises		
	Canadian programme Émission canadienne	Foreign programme Émission étrangère	Total	Canadian programme Émission canadienne	Foreign programme Émission étrangère	Total
per cent						
pourcentage						
News and public affairs - Actualités et affaires publiques	13.8	3.2	17.0	19.0	-	19.0
Documentary - Documentaire	0.9	0.4	1.3	0.8	0.7	1.5
Instruction:						
Academic - Académique	0.4	1.0	1.4	2.1	0.7	2.8
Social/recreational - Sociale/récréative	0.9	0.4	1.3	7.3	-	7.3
Religion	0.3	0.3	0.6	0.6	--	0.6
Sports	5.6	0.8	6.4	5.6	-	5.6
Variety and games - Variétés et jeux	3.2	7.5	10.7	14.5	-	14.5
Music and dance - Musique et danse	0.5	0.5	1.0	1.4	--	1.4
Comedy - Comédie	0.3	14.9	15.2	2.1	3.1	5.2
Drama - Drame	0.8	40.3	41.1	5.7	36.0	41.7
Unknown - Inconnu	-	4.0	4.0	-	0.4	0.4
TOTAL	26.7	73.3	100.0	59.1	40.9	100.0

-- amount too small to be expressed.

-- nombres infimes.

Statistics Canada Library
Bibliothèque Statistique Canada



1010083919